



## SIEGFRIED HEUSINGER: AUSWAHLBIBLIOGRAPHIE

Die vorliegende Bibliographie stellt eine Auswahl der Veröffentlichungen Siegfried Heusingers von 1975 bis heute dar. Auf Angabe zu den von Prof. Dr. Heusinger betreuten Diplomarbeiten wurde verzichtet.

Die Auswahlbibliographie wurde aus dem slowenischen Verbundkatalog Cobiss+ sowie den Online-Katalogen der Universitätsbibliotheken Magdeburg, Dresden und Graz, der Bibliothek des Instituts für Deutsche Sprache Mannheim, der Internet-Version der Bibliographie Linguistischer Literatur sowie dem Archiv der Fakultätsbibliothek für Anglistik, Germanistik und Übersetzungswissenschaft (innerhalb der Geisteswissenschaftlichen Zentralbibliothek OHK an der Philosophischen Fakultät Ljubljana) erhoben. Als große Hilfe erwiesen sich die biobibliographischen Veröffentlichungen der Universität Ljubljana und der Abteilung für Niederlandistik und Skandinavistik derselben Universität.

Die Bibliographie gliedert sich in folgende Abschnitte:

- Monographien und Lehrwerke
- Beiträge und Artikel
- Betreuung von Dissertationen
- Betreuung von Magisterarbeiten
- Herausgeberschaft
- Varia
- Rezensionen
- Biobibliographisches

Innerhalb jedes Kapitels sind die Einträge chronologisch geordnet.

### MONOGRAPHIEN UND LEHRWERKE

(1975) *Untersuchungen lexischer Stilelemente in Berichten und Erzählungen von Schülern der Klassenstufen sieben bis neun*. Dissertation (A). Potsdam: Historisch-philologische Fakultät Karl Liebknecht.

(1984) *Kommunikations- und sprachtheoretische Positionen zum ontogenetischen Aspekt der Textgestaltung*. Dissertation (B). Magdeburg: Pädagogische Hochschule Erich Weinert/Philosophische Fakultät.

(1993) *Pragmalinguistik: ein Lehr- und Übungsbuch*. Manuskriptdruck. Ljubljana: Philosophische Fakultät der Universität Ljubljana.

---

\* Neja.Cop@ff.uni-lj.si

- (1995) *Pragmalinguistik. Texterzeugung, Textanalyse, Stilgestaltung und Stilwirkungen in der sprachlichen Kommunikation: Ein Lehr- und Übungsbuch*. Frankfurt am Main: Haag + Herchen.
- (2004) *Lexik der deutschen Gegenwartssprache: eine Einführung*. München: W. Fink.

## BEITRÄGE UND ARTIKEL

- (1976) „Zur Ausrahmung und ihrer Funktion.“ *Linguistica* 16/2, 35–45.
- (1978) „Die Ausbildung von Wertbedeutungen im Schuljugendalter.“ *Linguistica* 17, 57–71.
- (1978) „Thesen zur Sprachentwicklung im Schuljugendalter.“ *Linguistica* 18, 167–190.
- (1978) „Valenčna teorija in pouk tujih jezikov.“ Übers. von Stojan Bračič. *Vestnik* 12/2, 11–22.
- (1978) „Zur Entwicklung der Sprache in der Ontogenese.“ *Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung* 31/4, 396–407.
- (1979) „Metode opisovanja struktur pri pouku sintakse.“ Übers. von Stojan Bračič. In: M. Kos, M./D. Simsič/F. Umek (Hrsg.), *Za večjo učinkovitost pouka tujih jezikov*. Ljubljana: Zveza delavskih univerz Slovenije/Univerzum, 117–130.
- (1982) „Zum ontogenetischen Aspekt der funktional-kommunikativen Sprachbeschreibung.“ In: W. Bahner (Hrsg.), *Semantische und funktionale Beschreibung des Russischen und Deutschen. Wissenschaftliche Konferenz der Forschungskollektive Deutsche und Russische Sprachwissenschaft der Pädagogischen Hochschule „Liselotte Herrmann“, Güstrow. Aus Anlaß der V. Güstrower Hochschultage und zu Ehren des 10jährigen Bestehens der Pädagogischen Hochschule Liselotte Herrmann*. Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, 147–152.
- (1983) „Zur Abhängigkeit der Rezeptionshandlung vom ontogenetischen Entwicklungsstand des Rezipienten.“ In: G. Michel/L. Wilske (Hrsg.), *Funktional-kommunikative Sprachbeschreibung, Text- und Textrezeption*. Potsdam: Pädagogische Hochschule Karl Liebknecht, 83–89.
- (1985) „Sprachtheoretische Positionen zur Textgestaltung in der Ontogenese“ In: C. Bock/I.Pohl/E. Friese/S. Heusinger (Autoren), *Beiträge zur Textkonstituierung und Texttypologie*. Potsdam: Pädag. Hochschule Karl Liebknecht, 138–187.
- (1986) „Kommunikative Adäquatheit oder kommunikative Angemessenheit.“ *Zeitschrift für Germanistik* 7/3, 318–321.
- (1986) „Das Verstehen von Texten mit unterschiedlichem Nominalisierungsgrad“ In: W. Bahner (Hrsg.), *Lexik und Grammatik des Deutschen und des Russischen. Wissenschaftliche Konferenz der Forschungskollektive Deutsche Sprachwissenschaft und Russische Sprachwissenschaft der Pädagogischen Hochschule Liselotte Herrmann, Güstrow, 19.–21. März 1986*. Berlin: Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, 106–112.
- (1987) „Zum Erfassen der Textfunktion durch den Rezipienten.“ *Wissenschaftliche Zeitschrift* 31/5, 885–889.
- (1987) „Zur Tiefe des Verstehens.“ *Deutschunterricht* 40/4, 193–198.

- (1988) „Positionen der Rezeptionsforschung unter den Aspekten des Sinn- und Funktionsverständnisses beim Rezipienten. In: H. Harnisch (Hrsg.), *Funktional-kommunikative Aspekte des Sprachsystems und des Textes*. Potsdam: Pädagogische Hochschule Karl Liebknecht, 111–120.
- (1989) „Das Erfassen der Textkomposition vs. des Gedankengangs aus Texten.“ *Wissenschaftliche Zeitschrift* 33/5, 753–761.
- (1990) „Probleme im Zusammenhang von Textspezifik und Textverstehen.“ In: E. Breier (Hrsg.), *Textwissenschaft und/oder Stilwissenschaft. [IV. Textwissenschaftliches Kolloquium des Lehrbereiches »Sprachliche Kommunikation/Stilistik« vom 16. 11. 1988–18. 11. 1988]*. Greifswald: Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 80–91.
- (1991) „Forschungsansätze und Methoden zur Erklärung der Textrezeption“ *Textlinguistik. Beiträge zur Theorie und Praxis der Textgestaltung* 16, 70–76.
- (1991) „Ist die Textrezeption ein sprachwissenschaftlicher Gegenstand?“ In: S. Heusinger (Hrsg.), *Text und Textrezeption. Kolloquium des Instituts für Germanistik am 26. und 27. November 1990*. Magdeburg: [s. n.], 3.
- (1991) „Sprachform als Verstehensanweisung.“ In: I. Pohl/G. Bartels (Hrsg.), *Sprachsystem und sprachliche Tätigkeit*. Frankfurt am Main/Bern/New York/Paris: P. Lang, 157–167.
- (1991) „Die Stilnorm in ihrer Beziehung zur Wohlgeformtheit sprachlicher Äußerungen.“ In: K.-E. Sommerfeldt (Hrsg.), *Sprachwissenschaft und Sprachkultur. Tagungsband der Konferenz in Neubrandenburg am 10. und 11. Mai 1990*. Frankfurt am Main/Bern/New York/Paris: P. Lang, 77–86.
- (1992) „Wie frei ist sprachliches Handeln?“ *Linguistica* 32/2, 11–18.
- (1995) „Muster in der sprachlichen Kommunikation.“ *Acta neophilologica* 28, 97–103.
- (1995) „Textsorten in der interkulturellen Kommunikation. Ein Problemaufriß.“ *Linguistica* 35/1, 7–20.
- (1996) „Ein Reförmchen für die deutsche Orthographie.“ *Vestnik* 30/1–2, 149–166.
- (1998) „Das kann man so sagen! Das Usuelle in der sprachlichen Kommunikation.“ *Vestnik* 32/1–2, 175–189.
- (1998) „Kulturelle Aspekte von Textsorten.“ *Linguistica* 38/1, 7–13.
- (1999) „Die Reform der deutschen Rechtschreibung – ‚überflüssig wie ein Kropf?‘“ *Vestnik* 33/1–2, 179–192.
- (2002) „Ökonomie und Sprache.“ *Vestnik* 36/1–2, 233–246.
- (2003) „Unser Kulturgut Sprache. Reminiszenzen an Johann Gottfried Herder (1744–1803).“ *Acta neophilologica* 36/1–2, 115–127.
- (2004) „Pragmatische Funktionen lexikalischer Redeeinheiten in Prozessen sprachlichen Handelns.“ In: S. Bračić/D. Čuden/S. Podgoršek/V. Pogačnik (Hrsg.), *Linguistische Studien im Europäischen Jahr der Sprachen: Akten des 36. Linguistischen Kolloquiums in Ljubljana 2001/ Linguistic studies in the European year of languages: proceedings of the 36th linguistic colloquium, Ljubljana 2001*. Frankfurt am Main: P. Lang, 263–272.

- (2006) „Vertraute Wörter im fremden Deutsch.“ In: V. Osolnik Kunc/N. Hudelja/M. Šetinc Salzmann (Hrsg.), *Transkulturell: Berlin, Ljubljana, Zabočevo: Festschrift für Käthe Grah zum 70. Geburtstag. Jubilejni zbornik za Käthe Grah ob 70. rojstnem dnevu*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko, 205–221.
- (2008) „Das Wort im Kulturkontext.“ In: V. Jesenšek/A. Lipavic Oštir (Hrsg.), *Wörterbuch und Übersetzung. 4. Internationales Kolloquium zur Lexikographie und Wörterbuchforschung, Universität Maribor, 20. bis 22. Oktober 2006*. Hildesheim/Zürich/New York: G. Olms, 333–344.
- (2009) „Über das rein Faktische hinaus.“ In: M. Javor Briški/M. Miladinović Zalaznik/S. Bračič (Hrsg.), *Sprache und Literatur durch das Prisma der Interkulturalität und Diachronizität: Festschrift für Anton Janko zum 70. Geburtstag/Jezik in književnost skozi prizmo medkulturnosti in diahronosti: jubilejni zbornik za Antona Janka ob 70-letnici*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 191–201.
- (2012) „Wege der hermeneutischen und pragmatischen Texterschließung“ In: V. Jesenšek/A. Lipavic Oštir/M. L. Fabčič (Hrsg.), *A svet je kroženje in povezava zagonetna ...: zbornik ob 80-letnici zaslužnega profesorja dr. Mirka Križmana/Festschrift für Prof. em. Dr. Mirko Križman zum 80. Geburtstag*. V Mariboru: Filozofska fakulteta, Mednarodna založba Oddelka za slovanske jezike in književnosti, 163–191.
- (2015) „Erkennen und Verstehen: Zeichen der Kultur in der Konnektion von Zeichen, Interpret und Objekt“ In: U. Valenčič Arh/D. Čuden (Hrsg.), *V labirintu jezika/Im Labyrinth der Sprache*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 163–176.

## **BETREUUNG VON DISSERTATIONEN**

- BRAČIČ, Stojan (1989) *Komunikativna funkcija sodobnega nemškega pogovornega jezika v časopisnih potopisih*. Dissertation. Universität Ljubljana. [Betreuer Dušan Ludvik, Zweitbetreuer Siegfried Heusinger.]
- JESENŠEK, Vida (1997) *Okkasionalismen in der überregionalen deutschen Presse*. Universität Ljubljana.
- GRUNTAR JERMOL, Ada (1999) *Formale und semantische Strukturen in der deutschen Rechtssprache*. Universität Ljubljana. [Zweitbetreuer Janez Kranjc.]
- KREVS BIRK, Uršula (1999) *Argumentellipse in deutschen und slowenischen schriftlichen Reportagen*. Universität Ljubljana. [Zweitbetreuerin Marja Bešter.]

## **BETREUUNG VON MAGISTERARBEITEN**

- BRAČIČ, Stojan (1980) *Zur Modalität in der deutschen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung von Entwicklungstendenzen beim Ausdruck der Gewißheitsmodalität*. Universität Ljubljana.
- MAKOVEC-ČERNE, Jasna (1982) *Zu Entwicklungstendenzen im Satzbau der deutschen Sprache der Gegenwart unter besonderer Berücksichtigung der Ausrahmung*. Universität Ljubljana.
- MUSTER, Ana Marija (1993) *Grammatikvermittlung in den Wirtschaftskursen. Methodisch-didaktische Überlegungen*. Universität Ljubljana. [Zweitbetreuerin Barica Marentič-Požarnik.]

- BRAJKOVIĆ, Davorin (1994) *Verwendung und Funktion der Jugendsprache in Schülerzeitungen*. Universität Ljubljana.
- JESENŠEK, Vida (1994) *Medienwirksame Neologismen in der deutschen Gegenwartssprache*. Universität Ljubljana. [Zweitbetreuer Stojan Bračič.]
- VOLČANŠEK-BABIČ, Birgit (1994) *Semantische Abweichungen in literarischen Texten Arno Schmidts*. Universität Ljubljana.
- GRUNTAR JERMOL, Ada (1995) *Prototypisches in der Textsorte „Reiseprospekt“*. Universität Ljubljana.
- KREVS BIRK, Uršula (1996) *Argumentellipse in schriftlicher Kommunikation unter der Bedingung einer speziellen sozialen Situation*. Universität Ljubljana.
- HUDELJA, Niko (1997) *Phraseologismen der wissenschaftlichen Fachsprache „Geschichte“*. Universität Ljubljana.
- VREČKO, Irena (1997) *Der juristische Sprachstil in der Justiz des deutschen Sprachraumes*. Universität Ljubljana.
- KUSTER, Helena (1998) *Phraseologismen als Stilmittel der modernen deutschen Pressesprache in der Textsorte politischer Kommentar*. Universität Ljubljana.
- VALENČIČ ARH, Urška (1999) *Phraseologismen in den deutschen Printmedien*. Universität Ljubljana.
- POSTRUŽNIK, Natalija (2001) *Die stilistische Vermittlung krimineller Geschehen in ausgewählten österreichischen Zeitungen*. Universität Ljubljana. [Zweitbetreuer Stojan Bračič.]

## HERAUSGEBERSCHAFT

- (1991) *Text und Textrezeption: Kolloquium des Instituts für Germanistik am 26. und 27. November 1990*. Magdeburg: [s. n.].
- (1995) OREŠNIK, Janez/Mitja SKUBIC/Pavao TEKAVČIČ/Siegfried HEUSINGER/Niko HUDELJA (Hrsg.) *Besedilne vrste. Textsorten. [Sammelband zu den Beiträgen des internationalen Symposions Prototypisches in Textsorten. Ljubljana, 16.–18. November 1994].* *Linguistica* 35, 1.
- (1998) OREŠNIK, Janez/Mitja SKUBIC/Pavao TEKAVČIČ/Siegfried HEUSINGER/Niko HUDELJA (Hrsg.) *Besedilne vrste v medkulturni komunikaciji. Textsorten in der interkulturellen Kommunikation. [Sammelband zu den Beiträgen des internationalen Symposions Textsorten in der interkulturellen Kommunikation, Ljubljana, 7.–9. Mai 1997.]* *Linguistica* 38, 1.

## VARIA

- (1977) „Die Ausbildung von Wertbedeutungen im Schuljugendalter.“ Lingvistični krožek, Universität Ljubljana, Filozofska fakulteta, 7. November 1977. (Vortrag)
- (1978) „Verbvalenz und Valenztheorie“ Lingvistični krožek, Universität Ljubljana, Filozofska fakulteta, 25. September 1978. (Vortrag)
- (1982) „Teorija in metoda funkcionalno-komunikativnega jezikovnega opisa.“ Lingvistični krožek, Universität Ljubljana, Filozofska fakulteta, 6. Dezember 1982. (Vortrag)

- (1983) „Text und Textrezeption in funktional-kommunikativer Sicht. Konferenz an der PH Erich Weinert Magdeburg am 21./22. Oktober 1982.“ *Deutschunterricht*, 1983/1, 61–62. (Bericht)
- (1991) *Vorläufige Rahmenrichtlinien. Berufsbildende Schulen: Deutsch*. Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Sachsen-Anhalt. [An der Erarb. haben mitgewirkt: Siegfried Heusinger et al.] Magdeburg: Garloff.
- (1991) *Vorläufige Rahmenrichtlinien. Gymnasium: Deutsch*. Sachsen-Anhalt: Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur. [An der Erarb. haben mitgewirkt: Siegfried Heusinger et al.] Magdeburg: Garloff.
- (1992) *Vorläufige Rahmenrichtlinien: Deutsch*. Sachsen-Anhalt: Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur. [An d. Erarb. haben mitgewirkt: Siegfried Heusinger et al.] Magdeburg: Garloff.

## REZENSIONEN HEUSINGERS WERKE

- GENT, Uta (1997) „Siegfried Heusinger: Pragmalinguistik, Texterzeugung.“ *Zeitschrift für Germanistik* 7/1, 225.
- HARTMAN, Daniela (1997) „Heusinger, Siegfried: Pragmalinguistik. Texterzeugung, Textanalyse; Stilgestaltung und Stilwirkungen in der sprachlichen Kommunikation: Ein Lehr- und Übungsbuch.“ *Informationen Deutsch als Fremdsprache* 24/2–3, 305–308.
- GRUNTAR JERMOL, Ada (2004) „Siegfried Heusinger: Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache (München : W. Fink, 2004).“ *Vestnik* 38/1–2, 319–32.
- KREVS BIRK, Uršula (2006) „Siegfried Heusinger: Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache. Eine Einführung. Wilhelm Fink Verlag, München 2004, 303 S. (UTB, 2491).“ *Deutsch als Fremdsprache* 43/4, 249–250.
- VACHKOVÁ, Marie (2006) „Siegfried Heusinger: Die Lexik der deutschen Gegenwartssprache.“ *Časopis pro moderní filologii* 88/2, 109–111.

## BIOBIBLIOGRAPHISCHES

- (1994) „Heusinger, Siegfried.“ In: W. Kürschner (Hrsg.), *Linguisten-Handbuch. Biographische und bibliographische Daten deutschsprachiger Sprachwissenschaftlerinnen und Sprachwissenschaftler der Gegenwart*. Tübingen: Narr, 363–364.
- (2009) „Dr. Siegfried Heusinger.“ In: V. Bucik (Hrsg.) [et al.], *Zbornik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani: 1919–2009*. 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 352.
- (2010) „Dr. Siegfried Heusinger.“ In: M. Miladinović Zalaznik/I. Samide (Hrsg.), „*Zur Linde hier, sich dort zur Eiche wende*“. *90 Jahre Germanistik an der Universität Ljubljana*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 154.
- KREVS BIRK, Uršula (2019) „Dr. Siegfried Heusinger“ In: U. Valenčič Arh/I. Samide (Hrsg.), *100 let germanistike na Slovenskem*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete. [Vor Abschluss der Redaktion noch nicht erschienen.]